

Made in Italy

1:48 scale

No 2820

Bell OH-13 Sioux®

EN

The American Bell OH-13 is one of the most iconic helicopters in aviation history. Developed immediately after the Second World War, it was distributed to the U.S. Army in the late 1940s. The "Sioux" was characterized by its distinctive "soap bubble canopy" which made it unique and easily recognizable along with the tail trellis and its two side tanks. The OH-13 was deployed in large numbers during the Korean War to carry out a wide variety of tasks including observation, advanced reconnaissance, and medical evacuation. The OH-13 had a three-seater cabin configuration and could reach a top speed of 170 km/h. It was both robust and exceptionally reliable which contributed to its operational longevity.

IT

L'OH-13 dell'Americana Bell è tra gli elicotteri più celebri della Storia. Sviluppato subito dopo la Seconda Guerra Mondiale venne distribuito ai reparti dell'U.S. Army alla fine degli anni '40. Il "Sioux" si caratterizzava per la "soap bubble canopy" che lo rendeva unico e facilmente riconoscibile, il traliccio di coda e i due serbatoi laterali. L'OH-13 venne utilizzato, in buon numero, durante la guerra di Corea per svolgere una grande varietà di compiti come l'osservazione, la ricognizione avanzata, l'evacuazione medica. L'OH-13 aveva una configurazione della cabina a tre posti, poteva raggiungere i 170 Km/h e si caratterizzava per una buona robustezza ed affidabilità che ne condizionarono positivamente la longevità operativa.

DE

Der OH-13 von American Bell gehört zu den berühmtesten Hubschraubern der Geschichte. Unmittelbar nach dem Zweiten Weltkrieg entwickelt, wurde er in den späten 1940er Jahren an die Einheiten der U.S. Army verteilt. Der „Sioux“ zeichnete sich durch das Plexiglas-Cockpit, scherzhaft als „Goldfischglas“ bezeichnet, das ihn einzigartig und leicht erkennbar machte, die offene Gitterrohrkonstruktion und die beiden Seitentanks aus. Der OH-13 wurde während des Koreakrieges in großer Zahl eingesetzt, um eine Vielzahl von Aufgaben wie Beobachtung, Vorwärtsaufklärung und medizinische Evakuierung zu erfüllen. Der OH-13 hatte eine dreisitzige Kabinenkonfiguration, konnte 170 km/h erreichen und zeichnete sich durch gute Robustheit und Zuverlässigkeit aus, was seine betriebliche Langlebigkeit positiv beeinflusste.

FR

Le OH-13 de l'American Bell est l'un des hélicoptères les plus célèbres de l'histoire. Développé immédiatement après la Seconde Guerre mondiale, il a été distribué aux unités de l'armée américaine à la fin des années 1940. Le « Sioux » se caractérisait par la « soap bubble canopy » qui le rendait unique et facilement reconnaissable, le treillis de queue et les deux réservoirs latéraux. L'OH-13 a été utilisé de nombreuses fois pendant la guerre de Corée pour effectuer une grande variété de tâches telles que l'observation, la reconnaissance avancée, l'évacuation médicale. L'OH-13 avait une configuration de la cabine à trois places, il pouvait atteindre les 170 km/h et se caractérisait par une bonne robustesse et une fiabilité qui conditionnèrent positivement sa longévité opérationnelle.

ES

El OH-13 de la Empresa Americana Bell es uno de los helicópteros más famosos de la historia. Fabricado inmediatamente después de la Segunda Guerra Mundial, fue distribuido a las divisiones de la Armada Norte Americana a finales de los años 40. El "Sioux" destacaba por la "cabina tipo burbuja o "Soap bubble canopy" que lo convertía en único y fácil de reconocer, el entramado como palo de cola y los dos depósitos laterales. El OH-13 se utilizó en gran medida durante la guerra de Corea para realizar una gran variedad de tareas como la observación, el reconocimiento avanzado y la evacuación sanitaria. El OH-13 llevaba una cabina de tres plazas y podía alcanzar los 170 Km/h era muy robusto y fiable, esto le permitía ser muy duradero y realizar muchísimas operaciones con buenos resultados.

RU

Вертолет OH-13 компании American Bell входит в число самых известных вертолетов в истории. Разработанный сразу после Второй мировой войны, он был распространен в частях армии США в конце 1940-х гг. Sioux отличался кабиной пилота в виде мыльного пузыря, которая делала его уникальным и легко узнаваемым, хвостовой балкой решетчатой конструкции, а также двумя баками по бокам. OH-13 в большом количестве использовался во время Корейской войны для выполнения широкого спектра задач, таких как наблюдение, разведка на передовой, медицинская эвакуация. OH-13 имел трехместную кабину, мог развивать скорость до 170 км/ч и отличался хорошей прочностью и надежностью, что положительно сказывалось на сроке его эксплуатации.



- EN** WARNING: Model for adult collector age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 and et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausätze Für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

STUDY THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE TO ASSEMBLY. REMOVE PARTS FROM FRAME WITH A SHARP KNIFE OR A PAIR OF SCISSORS AND FROM ANY EXCESS PLASTIC. DO NOT PULL OR PARTS. ASSEMBLE THE PARTS IN NUMERICAL SEQUENCE. USE PLASTIC CEMENT OR GUM CEMENT SPARINGLY TO AVOID DAMAGING THE MODEL. BLACK ARROWS INDICATE PARTS TO BE GLUED TOGETHER. WHITE ARROWS INDICATE ON WHICH FRAME THE PARTS MUST BE ASSEMBLED WITHOUT USING CEMENT. THESE LETTERS (A, B, C...) INDICATE ON WHICH FRAME THE PARTS WILL BE PLACED. PRINT SMALL PICTURES BEFORE DETACHING THEM FROM FRAME. REMOVE PARTS WHERE PARTS ARE TO BE CEMENTED. CROSSED OUT PARTS MUST NOT BE USED.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

PRIMA DI INIZIARE IL MONTAGGIO STUDIARE ATTENTAMENTE IL DISEGNO. STACARE CON UN CILINDRO CURVO I PEZZI DELLA STAMPATA, USANDO UN TAGLIA-BASIS OPPURE UN PAIO DI FORCINE. TOGLIERE CON UNA PISTOLA A LAMA O CON UN PAIO DI FORCINE EVENTUALI SQUADRE. MAI STACCARE I PEZZI CON LE MANI. MONTARE SEQUENZIALMENTE LE PARTI SECONDO L'ORDINE DELLE NUMERAZIONI DELLE TAVOLE. EVIDENZIARE DALLA STAMPATA IL NUMERO DEL PEZZO APPENA MONTATO FACENDOLO SOPRA UNA CRUCE. LE FRECCE NERE INDICANO I PEZZI DA INCOLLARE, LE FRECCE BIANCHE INDICANO I PEZZI DA MONTARE SENZA COLLA. USARE SOLO COLLA PER POLISTIRENE. LE LETTERE (A, B, C...) IN LORO LUGHI INDICANO LA STAMPATA CHE SI TROVA IL PEZZO DA MONTARE. I PEZZI SGRIGIATI DA UNA CRUCE NON SONO DA UTILIZZARE.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

VOR DER MONTAGE DIE ZEICHNUNG ALTERNATIVSAM STUDIERN, DIE EINZELNEN MONTAGETEILE MIT EINEM MESSER ODER EINER SCHERE VOM SPRITZLAGE ENTWÄHLEN. ENT FERNEN EVENTUELLE GRABT WERDEN MIT EINER KUNGE ODER EINEM SCHNITZMESSER BESSETZT. KENNENFALLS DIE MONTAGETEILE MIT DEN HÄNDEN ENTWÄHLEN. BEI DER MONTAGE DIE TAFELNUMERIERUNG FOLGEN. PFEILE ZEIGEN DIE ZU MONTIERENDEN TEILE WÄHREND DIE WEISSEN PFEILE DIE OHNE LEIM ZU MONTIERENDEN TEILE ANZEIGEN. BITTE NUR IN AKRYLSTOFF VERWENDEN. DIE BLICKSTREIFEN (A, B, C...) NEBEN DEN NUMMERN ZEIGEN AUF WELCHEM SPRITZLAGE DER ZU MONTIERENDEN TEIL ZU FINDEN IST. DIE MIT EINEM KREUZ MARKIERTEN TEILE SIND NICHT ZU VERWENDEN.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

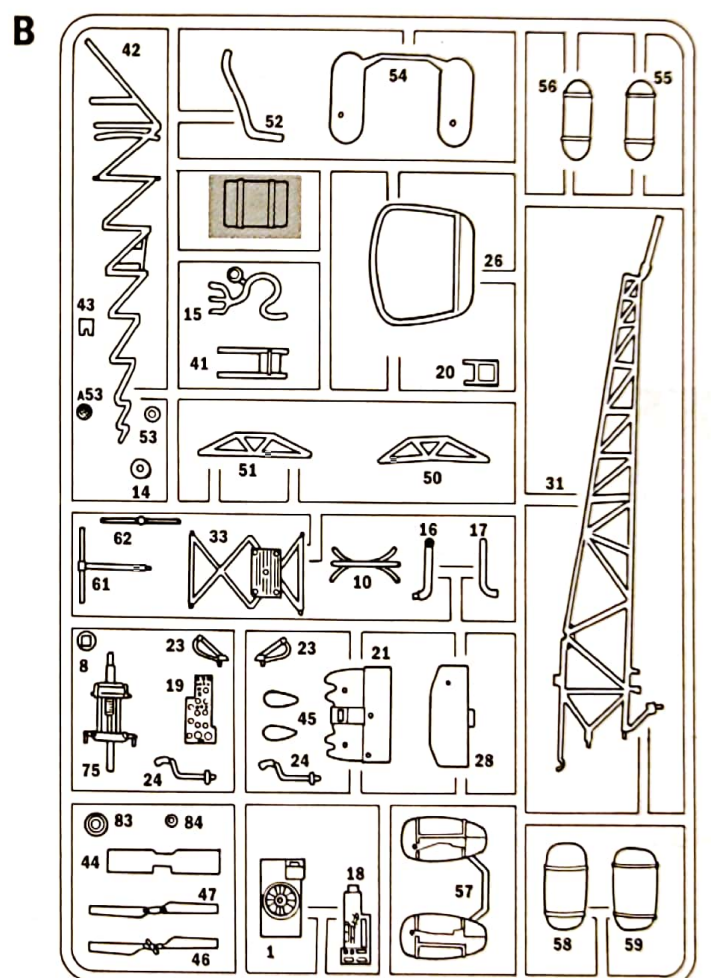
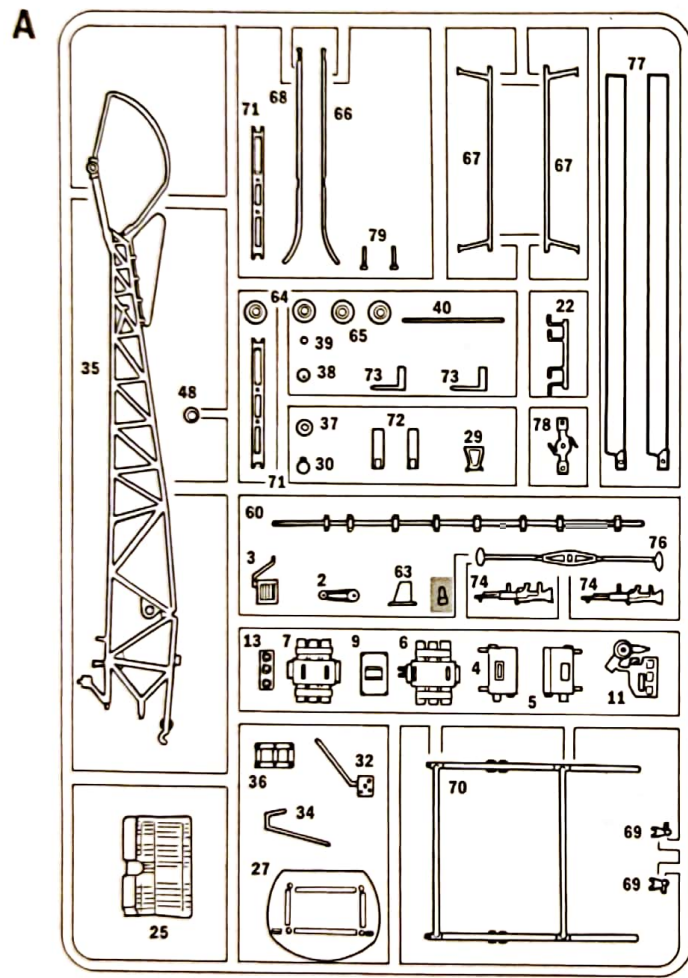
AVANT DE COMMENCER LE MONTAGE. ETUDIER ATTENTIVEMENT LE DESSIN. DETACHER AVEC PRESSION DE SEULES LES PIÉCES DES MARRIÉS EN USANT UN MARISETTE OU EN UN PAIR DE CISEAUX ET COLLER AVEC UNE PETITE QUANTITÉ DE COLLE POUR POLYSTYRÈNE. MANIPULER DÉLICATEMENT LES PIÉCES AVEC LES MAINS. MONTER LES EN SUIVANT L'ORDRE DE LA NUMÉRIQUATION DES TABLES. FLÉCHES NOIRES LA MARQUE LE NUMÉRO DE LA PIÉCE QUI DOIT ÊTRE MONTÉE. EN LE BOUTON AVEC UNE CRUCE. LES FLÉCHES NOIRES INDICANT LES PIÉCES À COLLER. LES FLÉCHES BLANCHES INDICANT LES PIÉCES À MONTER SANS COLLÉ. EMPLOYER SEULEMENT DE LA COLLE POUR POLYSTYRÈNE. LES LETTRES (A, B, C...) AUX CÔTÉS DES NUMÉROS INDICANT LA MARQUE OÙ SE TROUVE LA PIÉCE À MONTÉ. LES PIÉCES MARQUÉES PAR UNE CRUCE NE SONT PAS À UTILISER.

ES ATENCION - Consejos útiles!

ESTUDIAR LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE COMENZAR EL MONTAJE. SEPARAR LAS PIEZAS DE LAS BANDERAS CON UN CILINDRO AFILADO O UN PAIR DE TERNIAS Y RETIRAR EL EXCESO DE PLÁSTICO O RESINA. NO ARRANCAR LAS PIEZAS EN ORDEN NUMÉRICO. UTILIZAR SOLOMENTE PEGAMENTO PARA PLÁSTICO Y EN POCA CANTIDAD PARA EVITAR QUE SE DAME EL MODELO. LAS FLECHAS NEGRAS INDICAN LAS PIEZAS QUE SE DEBEN PEGAR JUNTAS. LAS FLECHAS BLANCAS INDICAN LAS PIEZAS QUE DEBEN ENSAMBLARSE SIN USAR PEGAMENTO. LAS LETRAS (A, B, C...) INDICAN EN QUE BANDA SE ENCUENTRAN LAS PIEZAS. PRIMAR LAS PIEZAS PEQUEÑAS ANTES DE SEPARARLAS DE LA BANDA. RETIRAR LA PINTURA DE LOS LUGARES POR DONDE SE DEBEN PEGAR LAS PIEZAS.

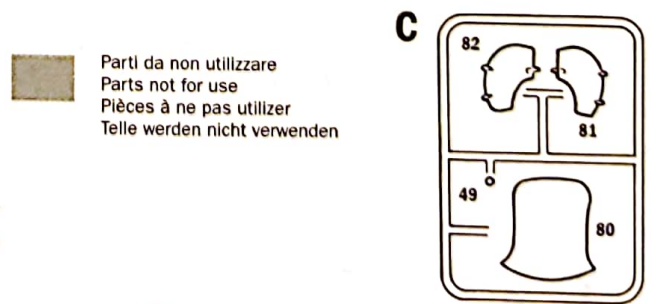
RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - полезные!

ПЕРЕД ТЕМ КАК ПРИБЛИЖИТЬ К СБОРКЕ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЬ ЧЕРТЕЖ. СНИЖА ОСТОРОЖНО ОТДЕЛЯТЬ ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ. НЕ ПОДБИРАТЬ ДЛЯ ЭТОГО МАШИНУ ПРОКАТКИ ИЛИ ИМУЮЩИЙ СТОИТЬ НЕОПЫТНОСТИ С ПОМОЩЬЮ ТОНКОГО ЛЕЗВИЯ ИЛИ С ПОМОЩЬЮ ЗАКРУЖЕНННОЙ ВИНТЫ. НЕ ПОДБИРАТЬ ЭЛЕМЕНТЫ РУКАМИ. ВЫПОЛНИТЬ СБОРКУ СОГЛАСНО ПОРЯДКУ НУМЕРАЦИИ ТАБЕЛИ. УКАЗЫВАТЬ ИЗ СПИСКА ТАКОЖЕ ЧТО СБОРКАЮЩИЙ ДЕТАЛЬ ПЕРЕНЕСТИТЕ СЕ. ЧЕРНЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ ДЛЯ СБОРКИ БЕЗ КЛЕИ. БЕЛЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ СБОРКАЮТСЯ БЕЗ КЛЕИ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО КЛЕИ ДЛЯ ПЕРЕНЕСТИТЕ. ВКЛЮЧИТЬ (A, B, C...) НА ПРИБЛИЖЕННЫХ СТОРОНАХ УКАЗЫВАЮТ ПЛАН, ОДЕ НАХОДИТСЯ ДЕТАЛЬ. ПЕРЕНЕСТИТЕ ДЕТАЛИ НЕ ПОДБИРАТЬ.

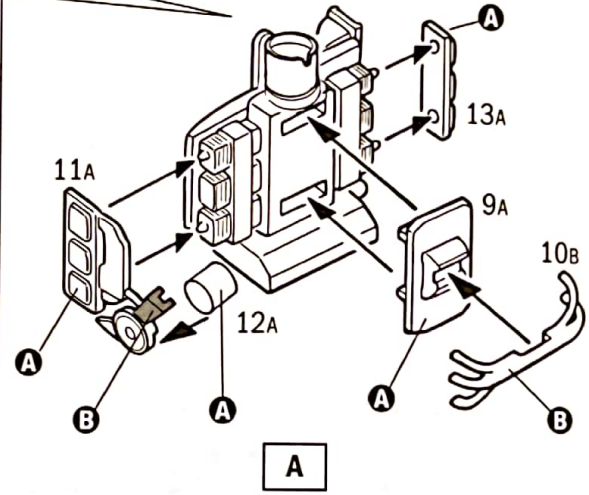
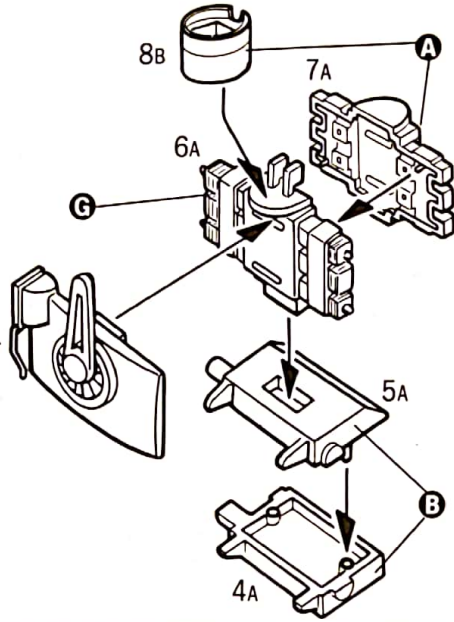
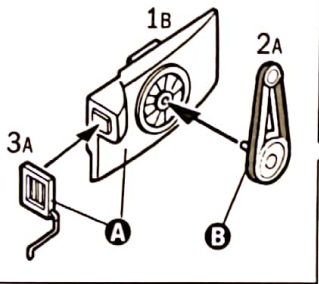


SUGGESTED COLORS

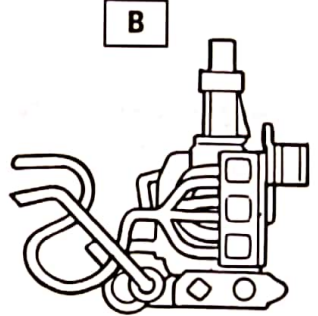
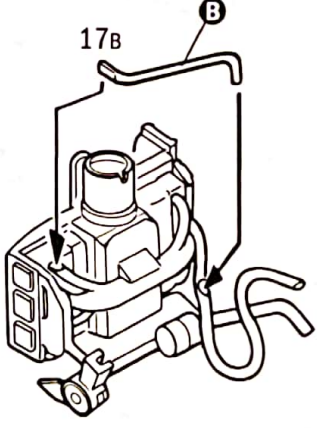
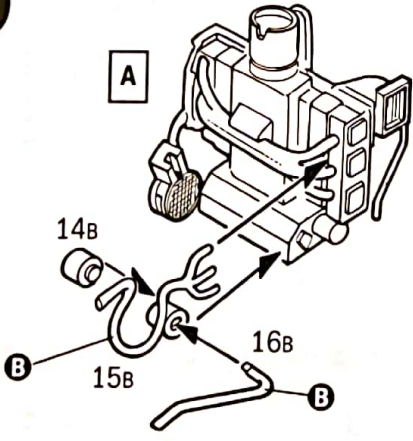
- | | | |
|---|---|--|
| <p>A</p> <p>METAL FLAT STEEL
F.S. 37178
ITALERI ACRYLICPAINT - 4679AP</p> | <p>B</p> <p>FLAT BLACK
F.S. 37038
ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP</p> | <p>C</p> <p>FLAT LIGHT GHOST GRAY
F.S. 34272
ITALERI ACRYLICPAINT - 4739AP</p> |
| <p>D</p> <p>FLAT OLIVE DRAB US ARMY
F.S. 34084
ITALERI ACRYLICPAINT - 4728 AP</p> | <p>E</p> <p>GLOSS RED
F.S. 11302
ITALERI ACRYLICPAINT - 4605AP</p> | <p>F</p> <p>FLAT INSIGNAYELLOW
F.S. 33538
ITALERI ACRYLICPAINT - 4721AP</p> |
| <p>G</p> <p>FLAT GUN METAL
F.S. 37200
ITALERI ACRYLICPAINT - 4681AP</p> | | |



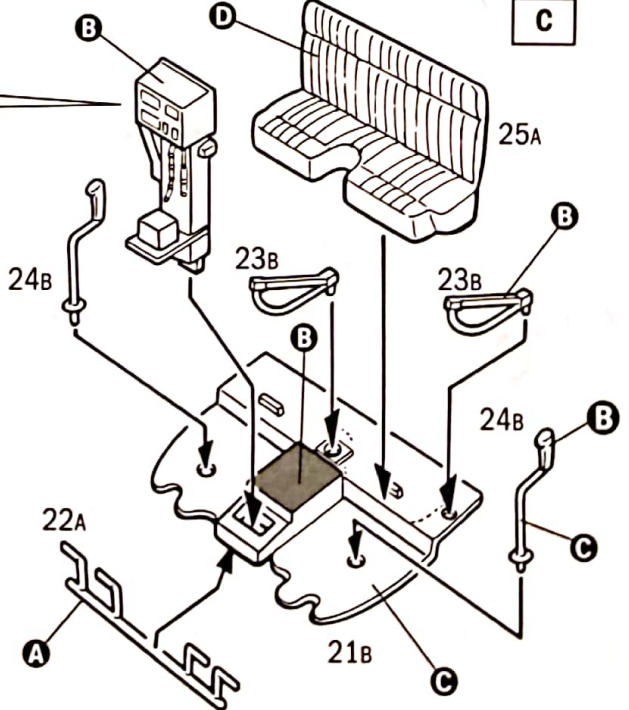
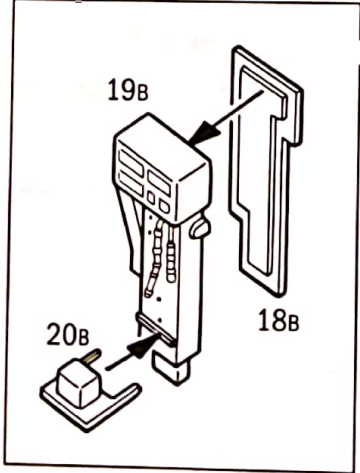
1



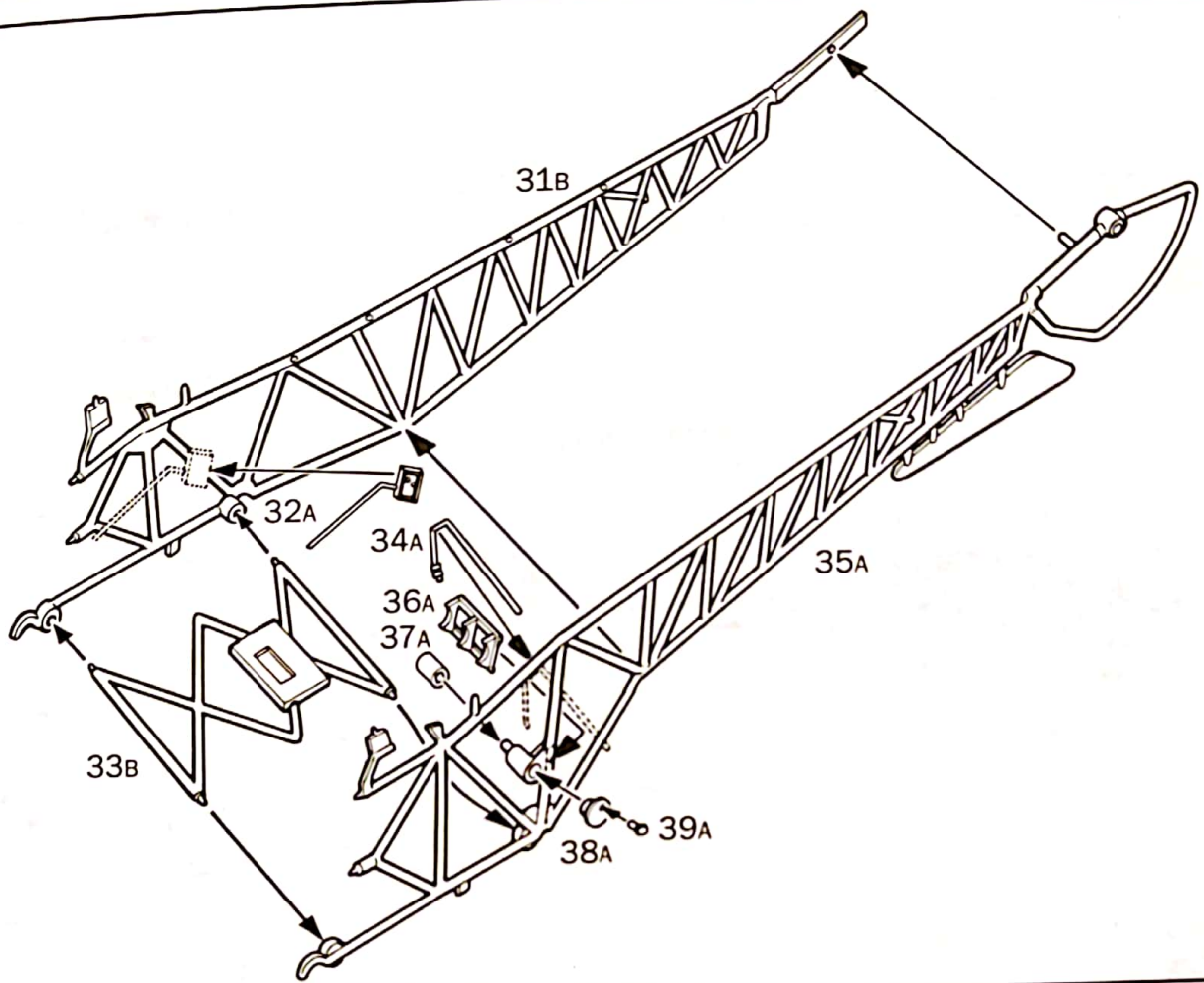
2



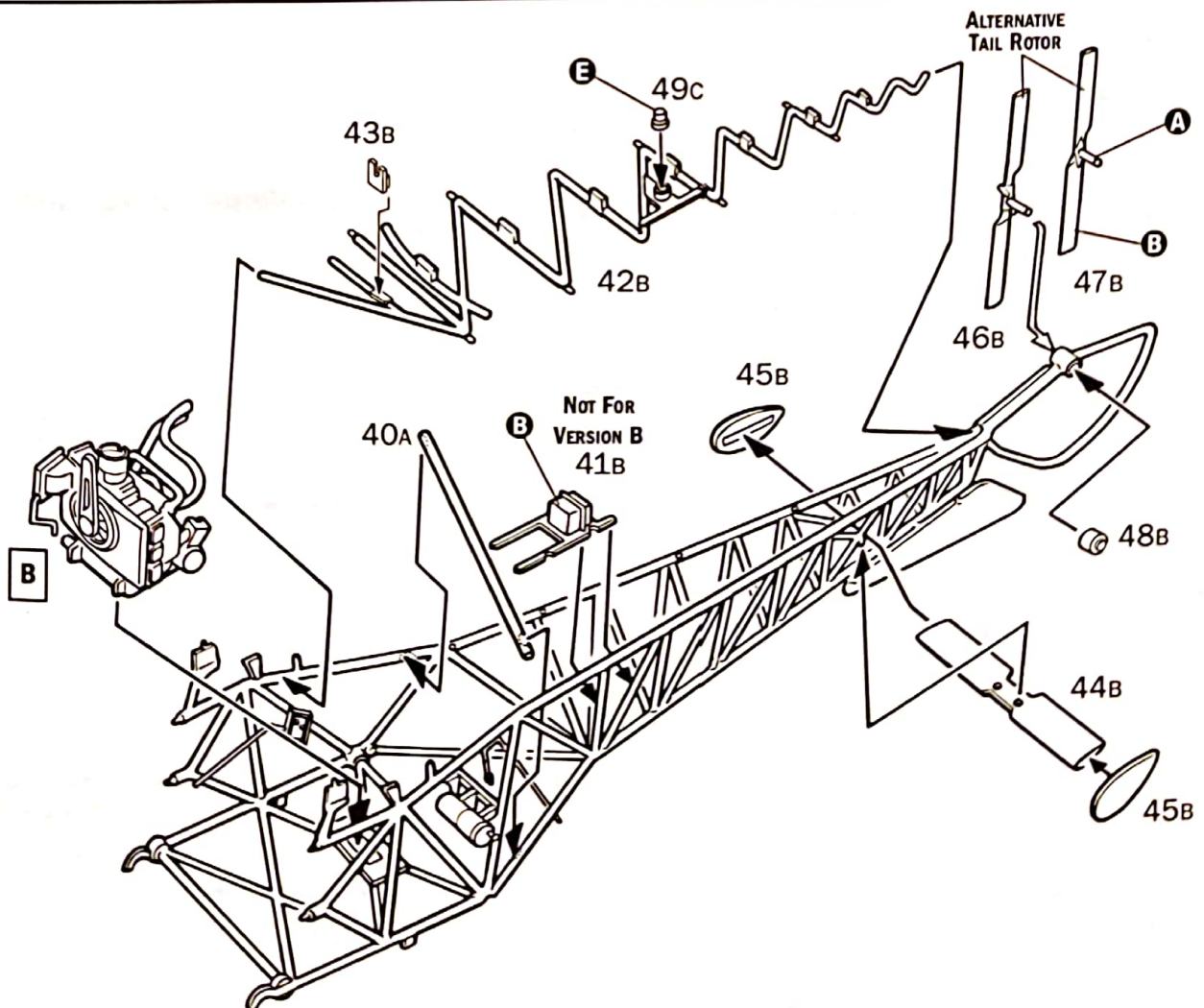
3



4

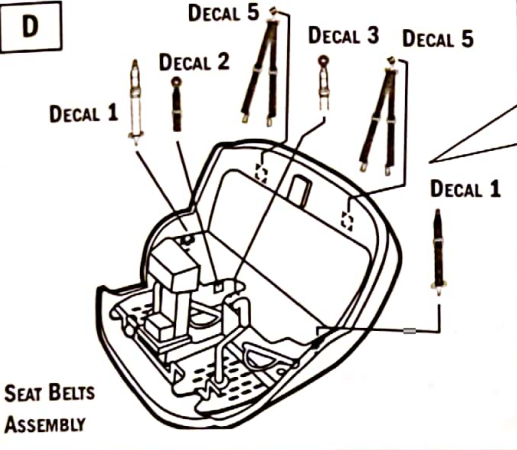


5

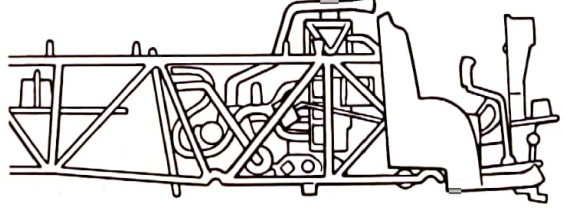
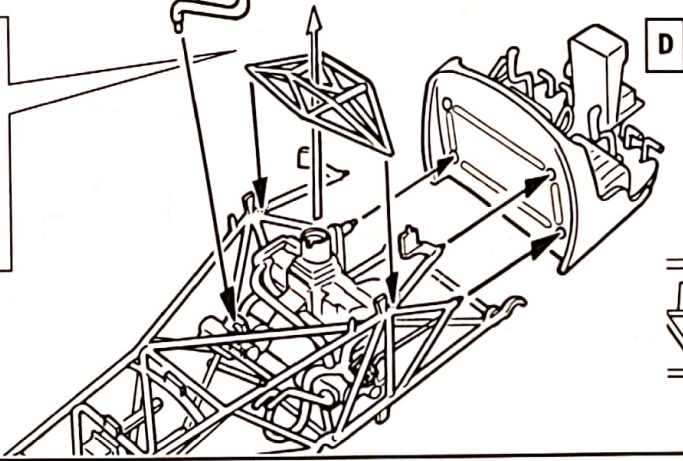
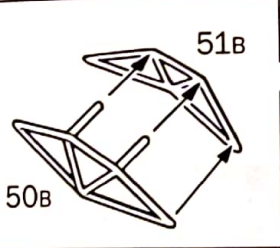
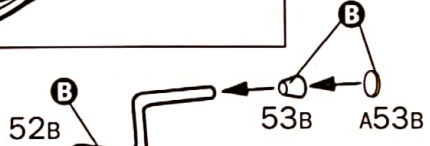
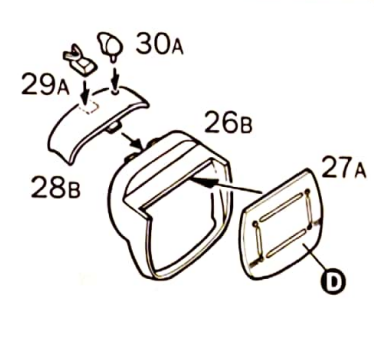
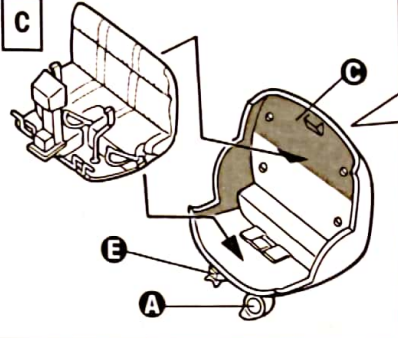


6

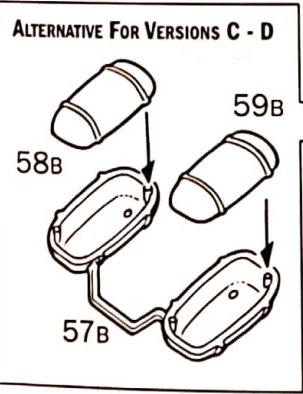
D



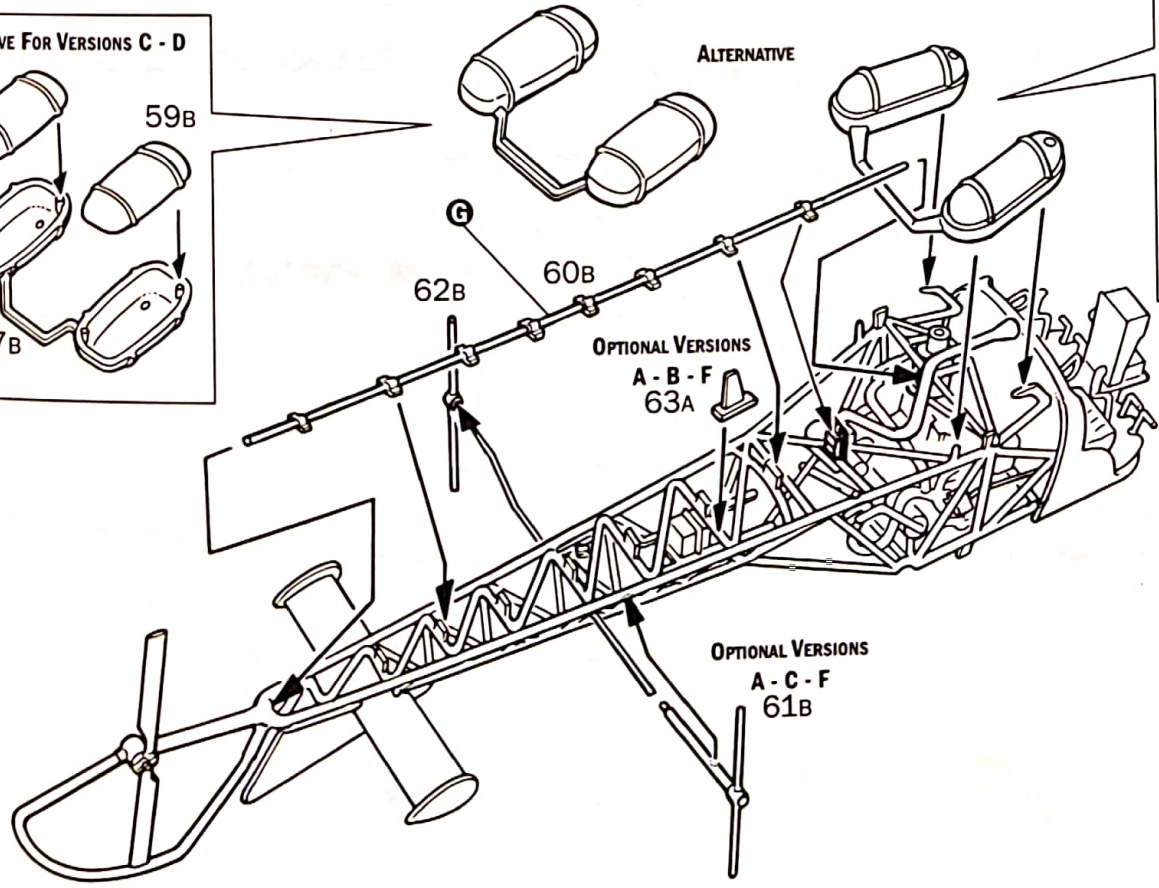
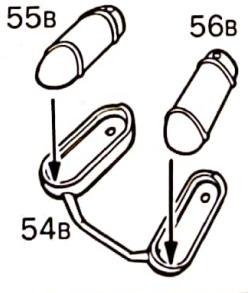
C



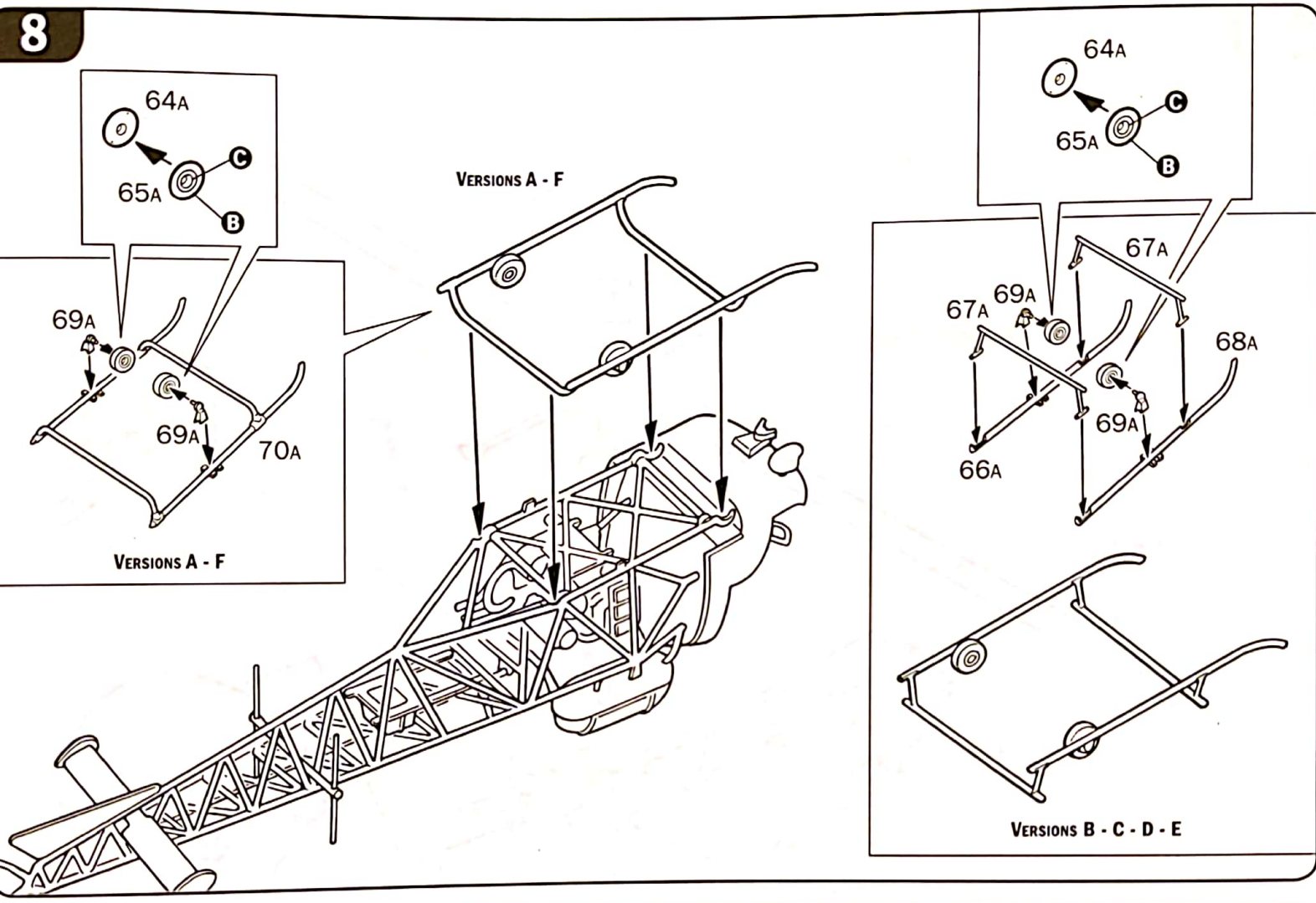
7



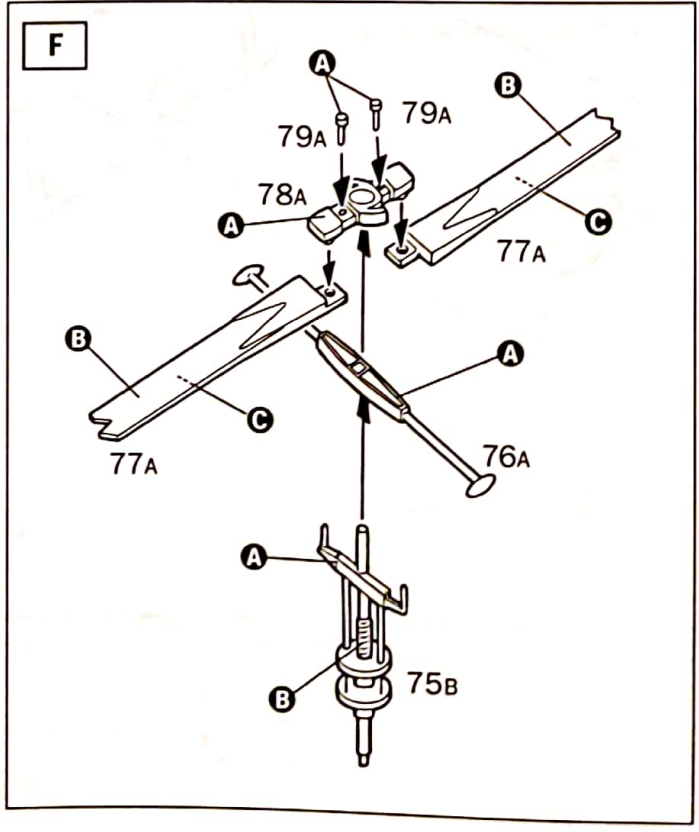
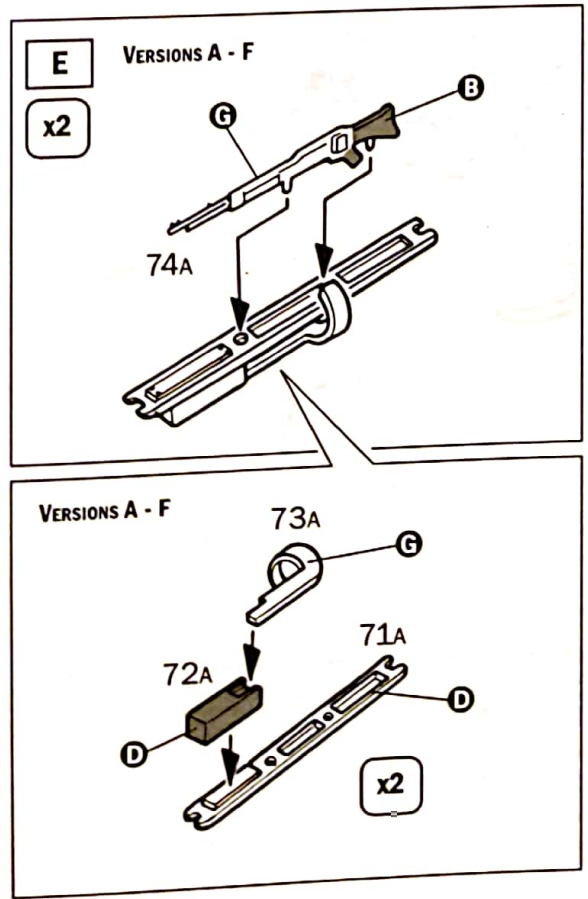
ALTERNATIVE FOR VERSIONS A - B - E - F

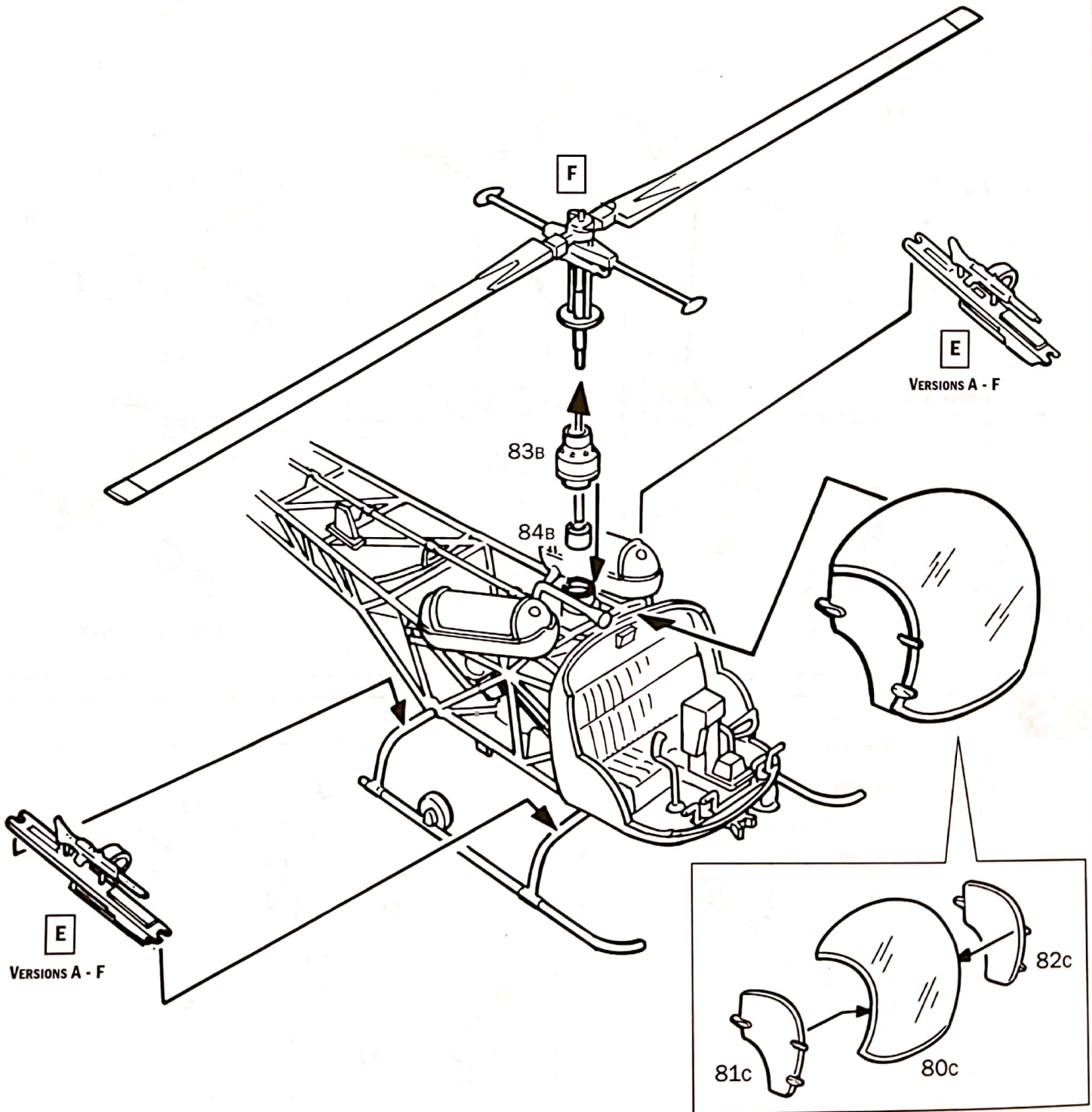


8



9





Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta; per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decalen på plats på modellen och lat den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr dik.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

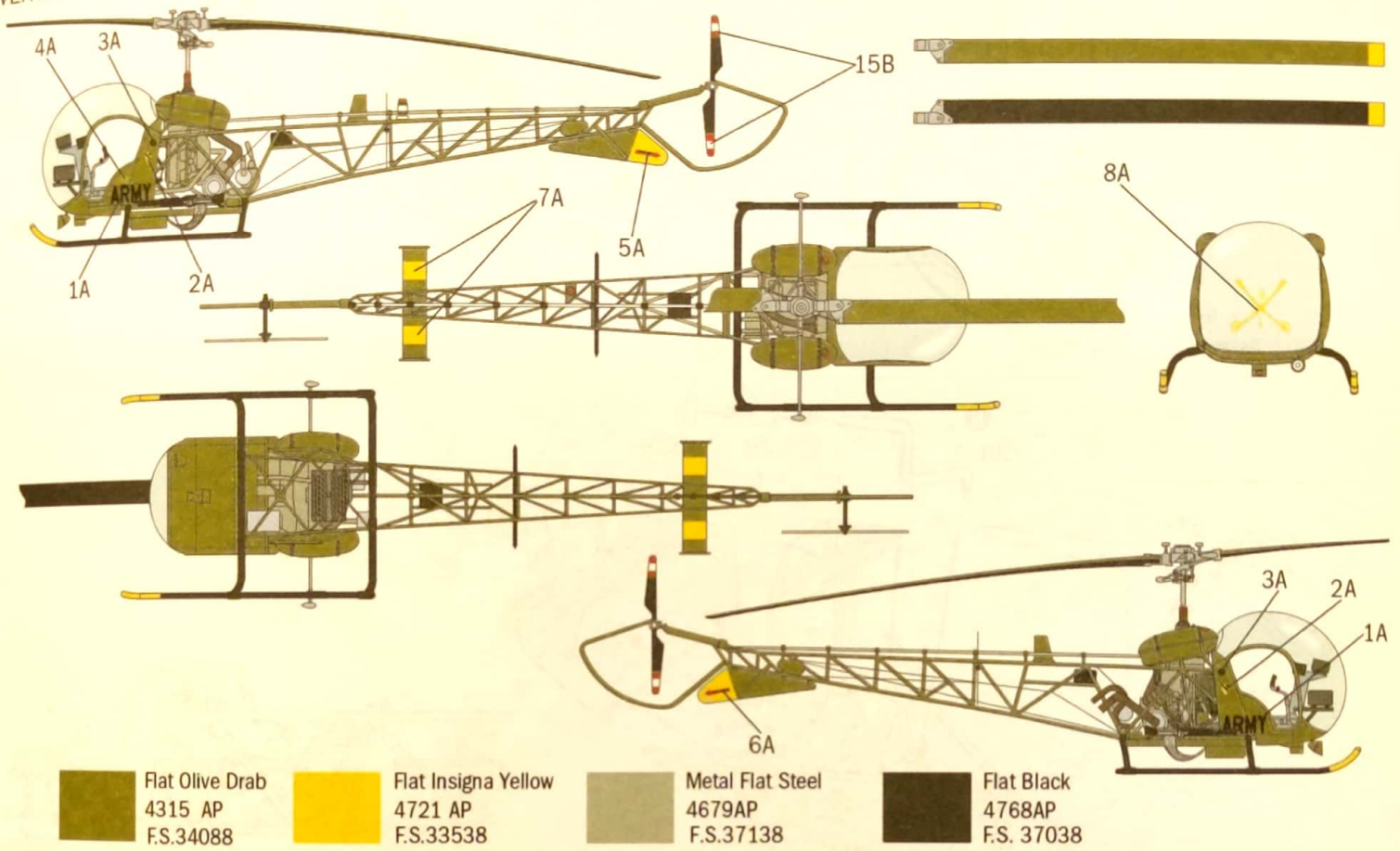
Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20" onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

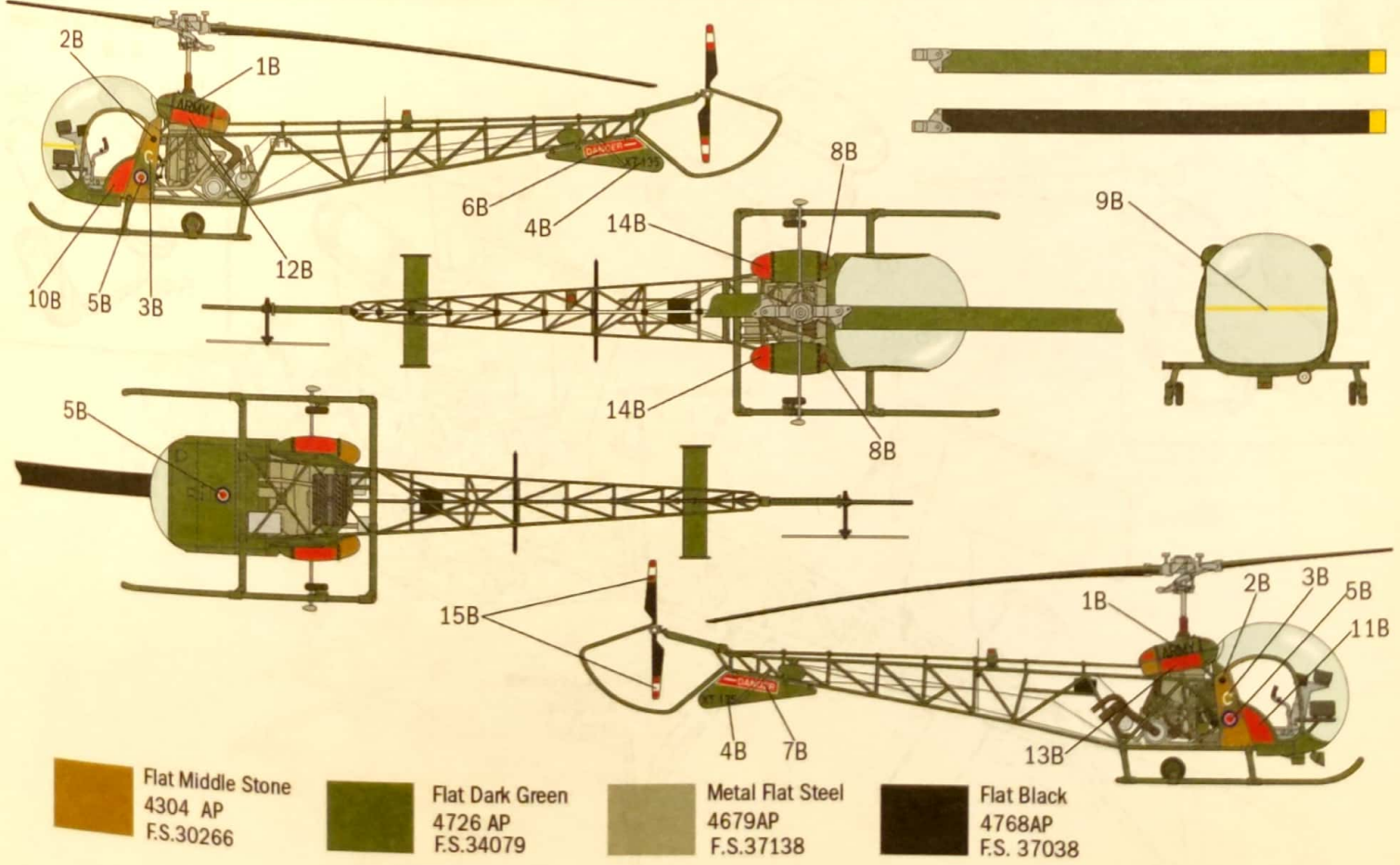
指示: 必要な部分だけを切り取り、きれいな水に約20分浸し、模型に押し付け、紙から剥がす。きれいな布で押し付ける。

Указания по применению декалей: Откройте крышку или часть упаковки от общего листа, поместите ее на 20 минут в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания прижмите декаль чистой тряпкой.

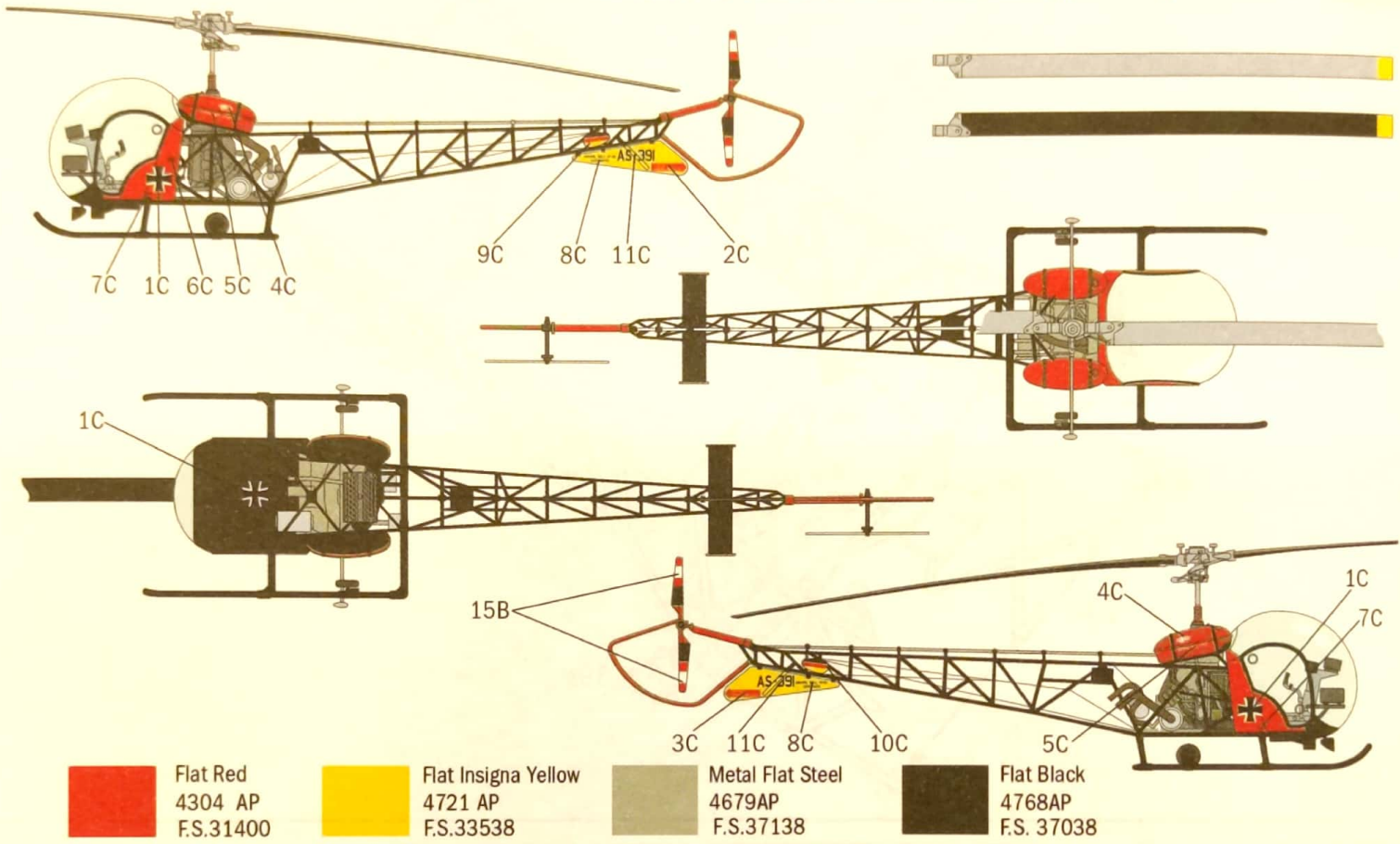
VERSION A: U.S. ARMY, OH-13 Sioux, 9th Cavalry Regiment, 1st Squadron, South Vietnam 1966



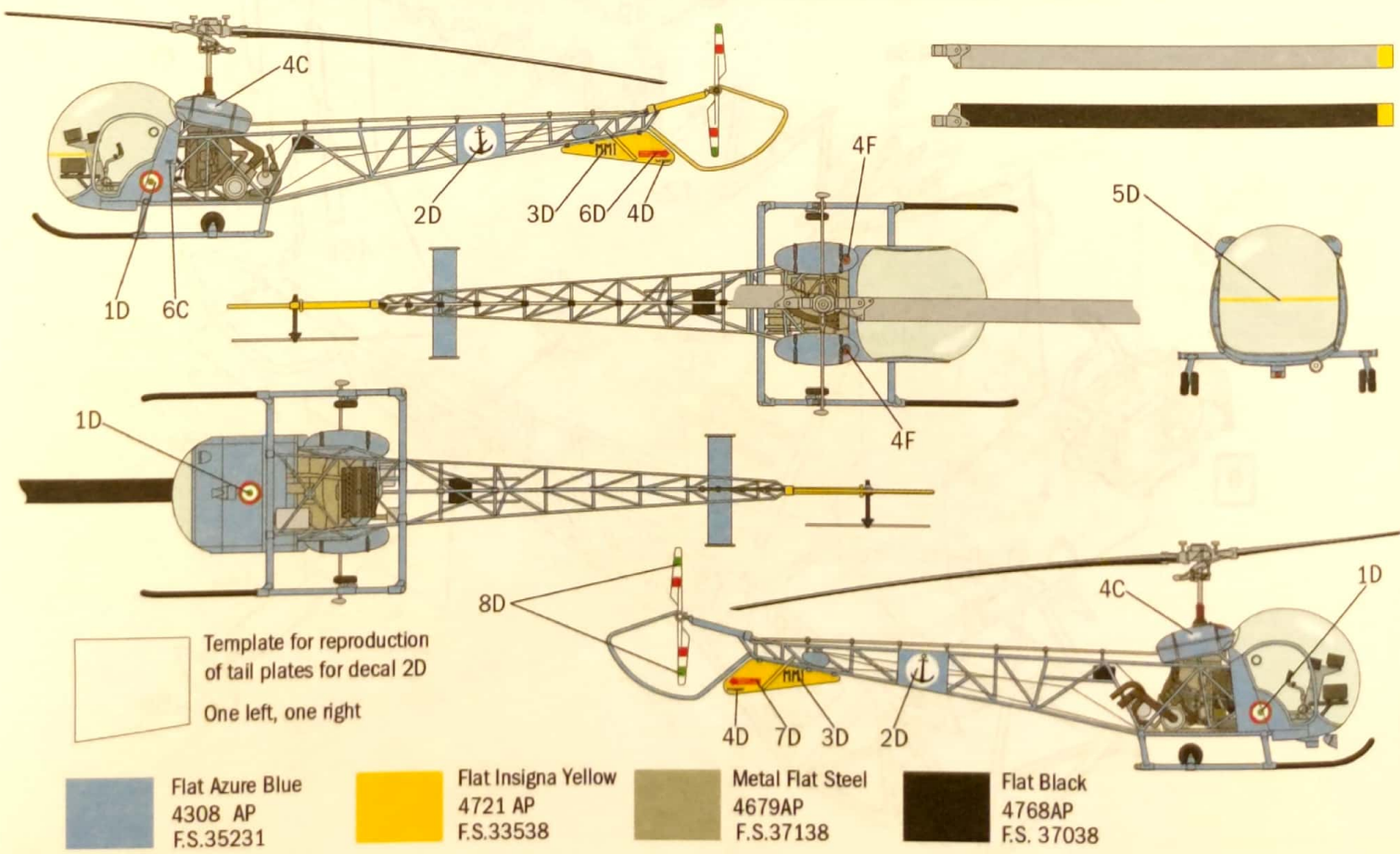
VERSION B: Bell 47 / AH-1 Sioux, Royal Army Air Corps, United Kingdom 1976



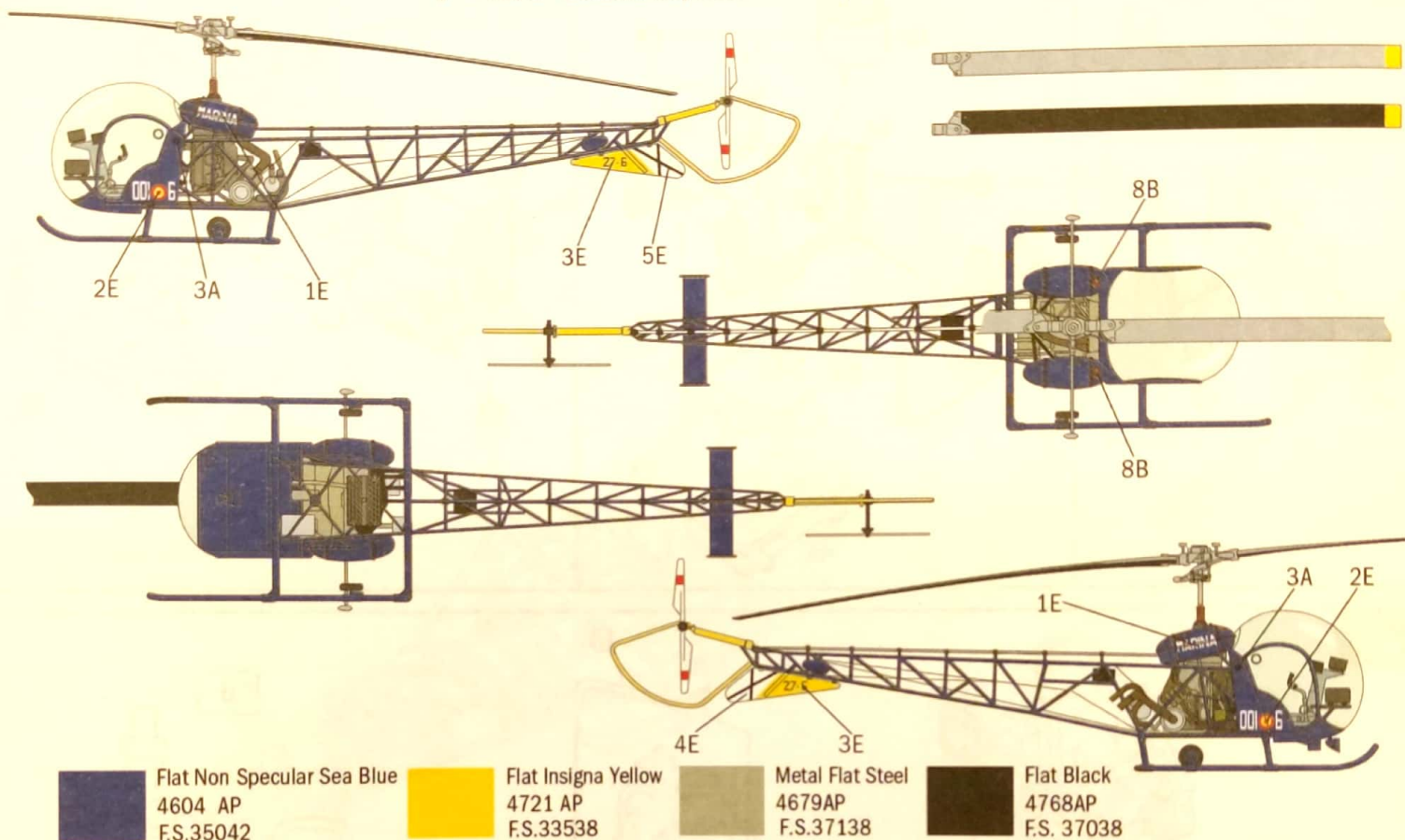
VERSION C: Agusta-Bell AB-47G, Luftwaffe (Western Germany) FFS" S" Hubschrauberausbildungs, Faßberg W.G. 1970



VERSION D: Agusta-Bell AB-47G, Marina Militare Italiana, 1° Gruppo Elicotteri, Arsenale Marittimo di Augusta, 1956



VERSION E: Bell 47G, Aviacion Naval Española, 1ª Escuadrilla, Rota Air Base, 1968



VERSION F: Bell OH-13 Sioux, (Possum), Australian Army, 161st Independent Recce Flight, Vung Tau, South Vietnam 1966

